KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 20e december 1979 door de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de sektoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sektor van de asbestcement-nijverheid in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren", heeft de 11e januari 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement, le 20 décembre 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de l'industrie de l'asbeste-ciment dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires", a donné le 11 janvier 1980 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Naar luid van zijn opschrift strekt het ontwerp van koninklijk besluit tot de vaststelling van de sektoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sektor van de asbestcementnijverheid, in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren.

Voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren worden in de artikelen 2 en 4 van het ontwerp bijzondere voorwaarden gesteld terwijl voor het lozen van afvalwater in de openbare riolen in de artikelen 3 en 5 van het ontwerp verwezen wordt naar de algemene voorwaarden vermeld in artikel 19 van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater.

Omdat deze algemene voorwaarden in ieder geval van toepassing zijn voor het lozen in de openbare riolen van gelijk welk ander afvalwater dan huisafvalwater, zijn de artikelen 3 en 5 van het ontwerp een overbodige herhaling van artikel 19 van voormeld algemeen reglement en kunnen ze best worden weggelaten.

Wordt op dit voorstel ingegaan, dan dient het opschrift te worden aangepast als volgt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de sektoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de sektor van de asbestcementnijverheid, in de gewone oppervlaktewateren".

.../...

AANHEF.

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 3, § 1, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Omdat dit wetsartikel niet door de wet van 22 mei 1979 werd gewijzigd, dienen de woorden "gewijzigd bij de wet van 22 mei 1979" te worden geschrapt.

De leden 3 tot 8 van de aanhef kunnen zonder bezwaar worden weggelaten omdat zij niet dienstig zijn om de wettigheid van de ontworpen reglementering aan te tonen.

INDELING VAN HET ONTWERP.

Wanneer men overgaat tot het groeperen van artikelen in hoofdstukken, dienen alle artikelen daarin te worden ondergebracht. Daarom wordt voorgesteld ofwel af te zien van de indeling ofwel artikel 1 te rangschikken onder een eerste hoofdstuk met volgend opschrift : "Hoofdstuk I.- Toepassingsgebied". De hoofdstukken I en II van het ontwerp worden derhalve vernummerd. De artikelen 6 en 7 vormen een "Hoofdstuk IV.- Slotbepalingen".

Artikel 2.

Omdat in het beschikkend gedeelte het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 nog niet is vermeld, stelle men de inleidende zin onder I als volgt :

.../...

"I. Ter aanvulling van de voorwaarden bepaald in artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater".

Artikelen 3 en 5.

Zoals voorgesteld in de algemene opmerkingen worden deze artikelen best geschrapt.

Artikel 6.

Artikel 6 zou eenvoudiger kunnen worden gesteld als volgt :

"Artikel 6.-

Dit besluit houdt op uitwerking te hebben vijf jaar na de dag waarop het in werking is getreden".

---

OBSERVATIONS GENERALES.

Aux termes de son intitulé, l'arrêté royal en projet a pour objet de déterminer les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de l'industrie de l'asbeste-ciment, dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires.

Les articles 2 et 4 du projet fixent des conditions spéciales pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires tandis que, pour le déversement des eaux usées dans les égouts publics, les articles 3 et 5 du projet se réfèrent aux conditions générales mentionnées à l'article 19 de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales.

Ces conditions générales s'appliquant en tout état de cause aux déversements dans les égouts publics de toutes eaux usées autres que les eaux usées domestiques, les articles 3 et 5 du projet font double emploi avec l'article 19 du règlement général précité; il vaudrait mieux les supprimer.

Si cette proposition est adoptée, il y aurait lieu d'adapter l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées, provenant du secteur de l'industrie de l'asbeste-ciment, dans les eaux de surface ordinaires".

.../...

PREAMBULE.

Le projet puise son fondement légal dans l'article 3, § ler, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Cet article de la loi n'ayant pas été modifié par la loi du 22 mai 1979, il y a lieu de supprimer les mots "modifiée par la loi du 22 mai 1979".

Les alinéas 3 à 8 du préambule peuvent sans inconvénient être supprimés car ils ne sont d'aucune utilité pour établir la légalité de la réglementation en projet.

DIVISION DU PROJET.

Lorsqu'il est procédé à un groupement des articles en chapitres, aucun article ne doit y échapper. C'est pourquoi il est suggéré ou bien d'abandonner la division en chapitres ou bien de faire figurer l'article ler à un chapitre distinct intitulé : "Chapitre Ier.- Champ d'application". La numérotation des chapitres Ier et II devra être changée en conséquence. Les articles 6 et 7, quant à eux, formeront un "Chapitre IV.- Dispositions finales".

Article 2.

L'arrêté royal du 3 août 1976 n'ayant pas encore été mentionné dans le dispositif du projet, il convient de

.../...

rédiger comme suit la phrase liminaire du point I :

"I. En complément aux conditions fixées à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales".

Articles 3 et 5.

Ainsi qu'il a été dit dans les observations générales, il vaudrait mieux supprimer ces articles.

Article 6.

Il serait plus simple de rédiger l'article 6 comme suit :

"Article 6.-

Le présent arrêté cessera de produire ses effets cinq ans après la date de son entrée en vigueur".

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.
Le rapport a été présenté par M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. A. MAST.